

Machine de travail lourde (Vhc. spécial)	Marque CATERPILLAR	Type 930	Fiche d'homologation n° CH 5156 05
---	-----------------------	-------------	---------------------------------------

MOYENS D'IDENTIFICATION "930" à l'avant et de chaque côté à l'arrière du vhc.
 "41 K" (Montage aux USA) ou "79 J" (Montage en Belgique) en préfixe au
 No de châssis
 Plaquette du constructeur à droite, à l'avant sous fixation supérieure
 du cylindre basculant
 Numéro du châssis frappé sous plag. du constr. (frappé par l'import.) et sur plaquette du constr.
 Signe d'identification du moteur frappé "D 330 C" à droite, à l'avant lat. Bloc-moteur (frappé p. l'imp.)
 Constructeur CATERPILLAR Tractor Co. Peoria (USA) Importateur U. AMMANN Baumaschinen AG. Langenthal

CHASSIS	Nombre d'essieux <u>2</u>	Nombre de roues <u>4</u>	Entraînement <u>ttes roues</u>	MOTEUR	Genre <u>en ligne</u>	Temps <u>4</u>		
Direction	<u>hydr. à pivot centr.</u>			Assistance	<u>hydraulique</u>			
Frein de service	<u>A air compr./hydr. 1-circ. disques, s. ttes roues</u>			Marque	<u>CATERPILLAR</u>			
Frein auxiliaire	<u>A accumul. énergie p. ressorts, exp. int. s. cardan</u>			Carbur.	<u>D</u>			
Frein stationn.	<u>réservoir de relâchement av. réservoir séparé</u>			Type	<u>D 330 C</u>			
Transmission	<u>Convertisseur de couple</u>			Position	<u>à l'arrière</u>			
Blocage differ.	<u>-</u>	Crochet rem.	<u>broche</u>	Nombre cyl.	<u>4</u>			
		Vitesse max.	<u>38</u>	Alésage	<u>120,7</u>	Course	<u>152,4</u>	
				Cylindr.	<u>6972</u>	cm ³	CV-Impot	<u>35,50</u>
				CV-puiss.	<u>100</u>	(SAE)	à <u>2200</u>	t/m
				Refroidissement	<u>Eau</u>			
CARROSSERIE	Forme	<u>Pelle mécanique</u>		Bruit	<u>85</u>	dB (A)	à <u>2350</u>	t/m
	Nombre portes	<u>-</u>		Amortissement bruit	<u>1 pot échappem^t</u>			
	Toit ouvert	<u>-</u>			<u>320 x 200 mm Ø S)</u>			
Nombre de places : Total	<u>-</u>	AV	<u>-</u>					
		milieu	<u>-</u>					
		AR	<u>-</u>					
		Places debout	<u>-</u>					

DIMENSIONS	Voie	AV	<u>1930</u>	AR	<u>1940</u>
	Diam. braquage	G	<u>11,0</u>	DR	<u>11,2</u>
Empattement	<u>2750</u>	/ (/ /)			
	Dimensions ext.	Dimensions int.			
Longueur	<u>6360</u>				
Largeur	<u>2440</u>				
Hauteur	<u>3250</u>				
Porte à faux	AV	<u>2180</u>			
	AR	<u>1430</u>			
	lat.				

POIDS	Avant	Milieu	Arrière	TOTAL
A vide	<u>4400</u>		<u>4620</u>	<u>9020</u>
Charge utile				
Total	<u>4400</u>		<u>4620</u>	<u>9020</u>
Garantie fabr.				
Dimens. pneus		<u>17.5</u>	<u>- 25</u>	<u>16 PR</u>
Charge p. essieu	<u>7960</u>		<u>7960</u>	
	de l'ensemble			
Poids maxi remorquable				<u>-</u>
				kg

EQUIPEMENT §) Equipement électrique 24 V
 Feux de route 2/CARELLO 0554 P Avertisseur optique -
 Feux de croisement Bilux. sym. Feux de position 2/séparés
 Feux de gabarit - Feux de brouillard -
 Avertisseur 1/air compr. (1 ton) Niv. sonore 104 dB/A)
 Essuie-glace - Lave-glace -
 Feux arrières 2/séparés Catadioptrés AV=2/bl. 75 Ø
 Feux stop 2/comb.av.clign. AR=2/rge 75 Ø
 Eclair.plaque contr. 1/séparé Plaque forme haute ~~XXXXXX~~
 Rétroviseur 1/à gauche Indic. vitesse -
 Indic. direction clign. 4/av. lampe-témoin
 AV blanc latér. - AR rouge
 Avert. clign. Lampes de travail 1/av.témoin
 1/ cale d'arrêt 420 x 210 x 200 mm

INDICATIONS POUR LE PERMIS DE CIRCULATION +)
 Genre Machine de travail lourde (Vhc.sp.)
 Marque & type CATERPILLAR 930
 Chassis n° (selon véhicule)
 Homologation n° CH 5156 05
 Forme de la carr. Pelle mécanique
 Places ass. : Total 1 (avant)
 Poids à vide 9020 Carburant D
 CV 35,50
 Charge utile - Cylindrée 6972 cm³
 Poids total 9020 Poids de l'ensemble

REMARQUES, MODIFICATION ET CONDITIONS: N° de châssis du vhc. expertisé : 41 K 457

+) Vhc. spécial : Distance dep. le volant vers l'avant = 3840 mm

§) Monté par l'importateur :

- Eclairage
- Bavette pare-boue à l'arrière sur support des feux
- Ouvertures compartiment moteur bouchées par tôles 960 x 420 mm

Inscriptions dans permis de circulation, page 4 :

- Surveillance par convoyeur ou par bonne visibilité au moyen de 2 miroirs rétroviseurs permettant une vision latérale
- Dispositif de protection sur la pelle avec marquage jaune/noir
- Marquage jaune/noir à l'arr. du vhc. et sur supports des feux arrière
- Bavette pare-boue à l'arrière sur supports des feux

Lieu et date de l'expertise

LANGENTHAL, 25.9.1969

La commission d'expertise

Machine de travail
lourde
(vhc.spécial)

CATERPILLAR

9 3 0

CH 5156 05

F I C H E C O M P L E M E N T A I R E I .

Complément du 14.12.73 - Br

Identification du moteur : D 330 C ou 3304